

STN	Práce pod napětím Elektroizolačné prilby na použitie v inštaláciách nízkeho a stredného napätia	STN EN 50365 35 9726
------------	--	--

Live Working

Electrically insulating helmets for use on low and medium voltage installations

Travaux sous tension

Casques électriquement isolants pour utilisation sur installations à basse et à moyenne tension

Elektrisch isolierende

Helme für Arbeiten an Nieder- und Mittelspannungsanlagen

Táto slovenská technická norma je slovenskou verziou európskej normy EN 50365: 2023 vrátane opravy EN 50365: 2023/AC: 2024.

Preklad zabezpečil Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky.

STN EN 50365 má rovnaké postavenie, ako majú oficiálne verzie.

This standard is the Slovak version of the European Standard EN 50365: 2023 including corrigendum EN 50365: 2023/AC: 2024.

It was translated by Slovak Office of Standards, Metrology and Testing.

STN EN 50365 has the same status as the official versions.

Nahradenie predchádzajúcich dokumentov

Táto slovenská technická norma nahrádza anglickú verziu STN EN 50365 z apríla 2024, ktorá od 1. 4. 2024 nahradila STN EN 50365 z apríla 2005 v celom rozsahu.

STN EN 50365 z apríla 2005 sa môže súbežne s touto STN používať do **4. 12. 2026**.

139054



Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky, 2024

Slovenská technická norma a technická normalizačná informácia je chránená zákonom č. 60/2018 Z. z. o technickej normalizácii v znení neskorších predpisov.

Národný predhovor

Obrázky a matematické výrazy v tejto STN sú prevzaté z elektronických podkladov dodaných z CENELEC, © 2023 CLC, ref. č. EN 50365: 2023 E.

Normatívne referenčné dokumenty

Na nasledujúce dokumenty sa odkazuje v texte takým spôsobom, že časť ich obsahu alebo celý obsah predstavuje požiadavky tohto dokumentu. Pri datovaných odkazoch sa používa len citované vydanie. Pri nedatovaných odkazoch sa používa najnovšie vydanie citovaného dokumentu (vrátane akýchkoľvek zmien).

POZNÁMKA 1. – Ak bola medzinárodná publikácia zmenená spoločnými modifikáciami, čo je indikované označením (mod), použije sa príslušná EN/HD.

POZNÁMKA 2. – Aktuálne informácie o platných a zrušených STN a TNI možno získať na webovom sídle www.unms.sk.

Prehľad normatívnych referenčných dokumentov:

Medzinárodná norma	Európska norma	STN	Triediaci znak
–	EN 397: 2012 + A1: 2012	STN EN 397 + A1: 2013	83 2144
–	EN 443: 2008	STN EN 443: 2008	92 1003
–	EN 14052: 2012 + A1: 2012	STN EN 14052 + A1: 2013	83 2175
–	EN 50110-1: 2023	STN EN 50110-1: 2024	33 2100
IEC 60060-1: 2010	EN 60060-1: 2010	STN EN 60060-1: 2011	34 5640
IEC 60212: 2010	EN 60212: 2011	STN EN 60212: 2011	34 6401
IEC 61318: 2021	EN IEC 61318: 2021	STN EN IEC 61318: 2021	35 9721

Názvy normatívnych referenčných dokumentov prevzatých do STN:

STN EN 397 + A1 Bezpečnostné prilby používané v priemysle (Konsolidovaný text)

STN EN 443 Prilby pre hasičov na zdolávanie požiarov v budovách a v iných stavbách

STN EN 14052 + A1 Vysokoúčinné prilby používané v priemysle (Konsolidovaný text)

STN EN 50110-1 Prevádzka elektrických inštalácií. Časť 1: Všeobecné požiadavky

STN EN 60060-1 Technika skúšok vysokým napätím. Časť 1: Všeobecné definície a skúšobné požiadavky

STN EN 60212 Štandardné podmienky na použitie pred skúšaním a pri skúšaní tuhých elektroizolačných materiálov

STN EN IEC 61318 Práce pod napätím. Metódy hodnotenia chýb a overovanie výkonnosti nástrojov, zariadení a vybavenia

Súvisiace právne predpisy

nariadenie (EÚ) 2016/425 Európskeho parlamentu a Rady z 9. marca 2016 o osobných ochranných prostriedkoch a o zrušení smernice Rady 89/686/EHS

zákon č.124/2006 Z. z. o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci a o zmene a doplnení niektorých zákonov

nariadenie vlády SR č. 395/2006 Z. z. o minimálnych požiadavkách na poskytovanie a používanie osobných ochranných pracovných prostriedkov

Vypracovanie

Spracovateľ: GIBALA, s.r.o., Barčianska 5, Košice, Ing. Tomáš Gibala

Technická komisia: TK 43 Elektroenergetika

**Práce pod napätím
Elektroizolačné prilby na použitie v inštaláciách
nízkeho a stredného napätia**

Live Working
Electrically insulating helmets for use
on low and medium voltage installations

Travaux sous tension
Casques électriquement isolants pour
utilisation sur installations à basse
et à moyenne tension

Elektrisch isolierende
Helme für Arbeiten an Nieder- und
Mittelspannungsanlagen

Túto európsku normu schválil CENELEC 4. 12. 2023. Členovia CENELEC sú povinní plniť vnútorné predpisy CEN/CENELEC, v ktorých sú určené podmienky, za ktorých sa tejto európskej norme bez akýchkoľvek zmien priznáva postavenie národnej normy. Aktualizované zoznamy a bibliografické odkazy týkajúce sa takýchto národných noriem možno na požiadanie dostať od Riadiaceho strediska CEN-CENELEC alebo od každého člena CENELEC.

Táto európska norma existuje v troch oficiálnych verziách (anglickej, francúzskej, nemeckej). Verzia v akejkoľvek inom jazyku, ktorú na vlastnú zodpovednosť vydal člen CENELEC v preklade do národného jazyka a ktorá bola oznámená Riadiacemu stredisku CEN-CENELEC, má rovnaké postavenie, ako majú oficiálne verzie.

Členmi CENELEC sú národné elektrotechnické komitety Belgicka, Bulharska, Cypru, Česka, Dánska, Estónska, Fínska, Francúzska, Grécka, Holandska, Chorvátska, Írska, Islandu, Litvy, Lotyšska, Luxemburska, Maďarska, Malty, Nemecka, Nórska, Poľska, Portugalska, Rakúska, Rumunska, Severného Macedónska, Slovenska, Slovinska, Spojeného kráľovstva, Srbska, Španielska, Švajčiarska, Švédska, Talianska a Turecka.

CENELEC

Európsky výbor pre normalizáciu v elektrotechnike
European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Riadiace stredisko CEN-CENELEC: Rue de la Science 23, B-1040 Brusel

Obsah

strana

Európsky predhovor	6
1 Predmet	7
2 Normatívne odkazy	7
3 Termíny a definície	7
4 Požiadavky	8
4.1 Všeobecne	8
4.2 Neelektrické požiadavky	8
4.2.1 Všeobecne	8
4.2.2 Konštrukcia prilby	8
4.3 Elektrické požiadavky	10
4.3.1 Všeobecne	10
4.3.2 Elektrická klasifikácia	10
4.4 Označenie	10
4.4.1 Všeobecne	10
4.4.2 Farebný kód	11
4.5 Balenie	11
4.6 Návod na použitie	11
5 Typové skúšanie	12
5.1 Všeobecne	12
5.2 Neelektrické typové skúšky	12
5.3 Elektrické typové skúšky	12
5.3.1 Všeobecne	12
5.3.2 Usporiadanie skúšky	12
5.3.3 Príprava na skúšanie	15
5.3.4 Skúška skúšobným napätím striedavého prúdu	15
5.3.5 Skúška výdržným skúšobným napätím striedavého prúdu	15
5.3.6 Skúška skúšobným napätím jednosmerného prúdu	16
5.4 Označenie	16
5.4.1 Vizuálna kontrola	16
5.4.2 Trvanlivosť	16
5.5 Balenie	16
5.6 Návod na použitie	16

6	Alternatívne skúšanie po ukončení výroby	17
7	Metóda na posúdenie chýb a overenie vyhotovenia použiteľná na elektroizolačné prilby po ukončení výrobnnej fázy.....	17
8	Modifikácie.....	17
Príloha A (normatívna) – Vhodné na práce pod napätím: dvojitý trojuholník (IEC 60417 5216: 2002-10).....		18
Príloha B (normatívna) – Príklad označenia.....		19
Príloha C (informatívna) – Doplnkové odporúčania a informácie k návodu použitia		21
C.1	Všeobecne	21
C.2	Skladovanie	21
C.3	Kontrola pred použitím.....	21
C.4	Preventívne opatrenia pri použití	21
C.5	Preventívne opatrenia po použití	21
C.6	Periodická skúška.....	22
C.7	Zastaranie	22
Príloha D (normatívna) – Chronologické poradie typovej skúšky.....		23
Príloha E (normatívna) – Klasifikácia skúšok a príslušných chýb		24
Príloha F (normatívna) – Zdôvodnenie pre klasifikáciu chýb.....		25
Príloha ZZ (informatívna) – Vzťah medzi touto európskou normou a základnými požiadavkami Nariadenia (EÚ) 2016/425, ktoré majú byť splnené.....		26
Literatúra		27

Európsky predhovor

Tento dokument (EN 50365:2023) pripravila CLC/TC 78 „Vybavenie a náradie na práce pod napätím“.

Určili sa nasledujúce termíny:

- posledný termín, do ktorého sa musí dokument prevziať na národnej úrovni vydaním identickej národnej normy alebo oznámením (dop) 4. 12. 2024
- posledný termín, do ktorého sa musia zrušiť národné normy, ktoré sú v rozpore s dokumentom (dow) 4. 12. 2026

Tento dokument nahrádza EN 50365: 2002 a všetky jeho zmeny a opravy (ak sú).

EN 50365: 2023 obsahuje nasledujúce podstatné technické zmeny vzhľadom na EN 50365: 2002:

- Zmena rozsahu použitia na skúšky prilieb až do triedy 2.
- Aktualizácia normatívnych odkazov.
- Definície termínov: *okrajová strieška*, *temeno* a *škrupina*.
- Konštrukcie prilby typu A a B.
- Dodatočné označenie požadované pre napätie a typ konštrukcie.
- Skúšky napätím jednosmerného prúdu.
- Alternatívne skúšky po skončení výroby.
- Zrušenie konštrukčnej skúšky otvoru vzdušnej ventilácie.
- Zahrnuté sú len elektrické hľadiská.
- Doplnenie prílohy ZZ.

Termíny definované v kapitole 3 sú v tejto norme uvedené *kurzívou*.

Upozorňuje sa na možnosť, že niektoré časti tohto dokumentu môžu byť predmetom patentových práv. CENELEC nezodpovedá za identifikáciu ktoréhokoľvek alebo všetkých takýchto patentových práv.

Tento dokument bol pripravený na základe štandardizačnej požiadavky adresovanej CENELEC Európskou komisiou. Stály výbor štátov EFTA následne schváli tieto žiadosti pre svoje členské štáty.

Vzťah k smerniciam EÚ sa uvádza v informatívnej prílohe ZZ, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tohto dokumentu.

Akákoľvek spätná väzba a otázky k tomuto dokumentu sa majú adresovať národnému komitétu krajiny používateľa. Kompletný zoznam týchto orgánov je na webovom sídle CENELEC.

1 Predmet

Tento dokument špecifikuje elektrické požiadavky a skúšanie *elektroizolačných prilieb*, ktoré poskytujú elektrickú izolačnú ochranu hlavy pracovníka pred úrazom elektrickým prúdom, používaných pri práci pod napätím alebo v blízkosti živých častí na zariadeniach, ktorých napätie nepresahuje 17 000 V striedavého prúdu (AC) alebo 1 500 V jednosmerného prúdu (DC).

Výrobky navrhnuté a vyrobené podľa tohto dokumentu prispievajú k bezpečnosti používateľov za predpokladu, že ich používajú kvalifikované osoby v súlade s EN 50110-1:2023 a/alebo národnými predpismi.

Tento dokument sa nevzťahuje na elektrický oblúk ani na ďalšie príslušenstvo k prilbe, ako sú štíty na tvár, chrániče sluchu, svietidlá a skúšačky napätia, pričom nezahŕňa mechanické požiadavky a skúšky.

2 Normatívne odkazy

Na nasledujúce dokumenty sa odkazuje v texte takým spôsobom, že časť ich obsahu alebo celý obsah predstavuje požiadavky tohto dokumentu. Pri datovaných odkazoch sa používa len citované vydanie. Pri nedatovaných odkazoch sa používa najnovšie vydanie citovaného dokumentu (vrátane akýchkoľvek zmien).

EN 397: 2012 + A1: 2012 *Industrial safety helmets*

EN 443: 2008 *Helmets for fire fighting in buildings and other structures*

EN 14052: 2012 + A1: 2012 *High performance industrial helmets*

EN 50110 1: 2023 *Operation of electrical installations – Part 1: General requirements*

EN 60060 1: 2010 *High-voltage test techniques – Part 1: General definitions and test requirements (IEC 60060-1: 2010)*

EN 60212: 2011 *Standard conditions for use prior to and during the testing of solid electrical insulating materials (IEC 60212: 2010)*

EN IEC 61318: 2021 *Live working – Methods for assessment of defects and verification of performance applicable to tools, devices and equipment (IEC 61318: 2021)*

koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN